

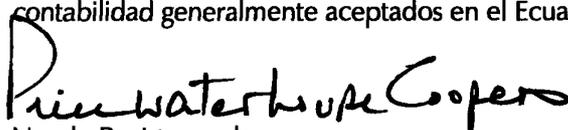
**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los miembros del Directorio  
y Accionista de

**Colgate Palmolive del Ecuador S.A.I.C.**

Guayaquil, 9 de enero del 2004

1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Colgate Palmolive del Ecuador S.A.I.C. al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.
2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Colgate Palmolive del Ecuador S.A.I.C. al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.



No. de Registro en la  
Superintendencia de  
Compañías: 011



Galo Pazmiño  
Socio  
No. de Licencia  
Profesional: 21593

**BALANCES GENERALES**  
**31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
(Expresados en dólares estadounidenses)

<u>Activo</u>	<u>Referencia a Notas</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>Pasivo y patrimonio</u>	<u>Referencia a Notas</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>				<b>PASIVO CORRIENTE</b>			
Caja y bancos	3	691,132	2,459,004	Cuentas y documentos por pagar			
Inversiones temporales	3	2,999,475	5,000,000	Proveedores		2,649,365	2,851,457
Cuentas y documentos por cobrar				Compañías relacionadas	13	3,368,176	3,496,627
Clientes		5,932,003	5,831,878	Otros		627,543	804,175
Otros		177,349	463,977			6,645,084	7,152,259
		6,109,352	6,295,855				
Menos - provisión para cuentas dudosas	8	( 261,288)	( 201,966)	Pasivos acumulados	8	4,323,419	4,332,111
		5,848,064	6,093,889				
				<b>Total del pasivo corriente</b>		<b>9,968,503</b>	<b>11,484,370</b>
Inventarios	4	4,669,000	4,882,447	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>			
Gastos pagados por anticipado		23,777	64,003	Provisión para jubilación patronal	10	756,565	585,103
				Otros		60,000	58,103
<b>Total del activo corriente</b>		<b>14,231,448</b>	<b>18,499,343</b>			<b>816,565</b>	<b>643,206</b>
<b>INVERSIONES EN ACCIONES</b>		<b>142,773</b>	<b>142,784</b>	<b>PATRIMONIO (según estado adjunto)</b>		<b>10,571,383</b>	<b>15,227,789</b>
<b>CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO</b>	5	<b>173,031</b>	<b>236,483</b>				
<b>PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO menos, depreciación acumulada</b>	6	<b>7,809,199</b>	<b>8,476,755</b>				
				<b>Total del pasivo y patrimonio</b>		<b>22,356,451</b>	<b>27,355,365</b>
<b>Total del activo</b>		<b>22,356,451</b>	<b>27,355,365</b>				

Las notas explicativas anexas 1 a 15 son parte integrante de los estados financieros.

  
César Melo Guerrero  
Presidente Ejecutivo

  
Mariza Lozano  
Gerente de Contabilidad

**ESTADOS DE RESULTADOS**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
(Expresados en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Ventas netas		84,833,565	80,536,046
Costo de productos vendidos		( 41,562,763)	( 39,478,814)
Utilidad bruta		<u>43,270,802</u>	<u>41,057,232</u>
Gastos de venta		( 17,948,553)	( 15,629,994)
Gastos administrativos y generales		( 11,614,210)	( 10,125,711)
Gastos financieros		( 825,018)	( 699,967)
Utilidad en operación		<u>( 30,387,781)</u>	<u>( 26,455,672)</u>
Otros egresos, neto		12,883,021	14,601,560
Utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta		<u>( 43,363)</u>	<u>( 760,886)</u>
Participación de los trabajadores en las utilidades	8	12,839,658	13,840,674
Impuesto a la renta	8	( 1,976,274)	( 2,111,738)
Utilidad neta del año		<u>( 2,798,967)</u>	<u>( 2,991,628)</u>
		<u>8,064,417</u>	<u>8,737,308</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 15 son parte integrante de los estados financieros.



César Melo Guerrero  
Presidente Ejecutivo



Maritza Lozano  
Gerente de Contabilidad

**ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
 (Expresados en dólares estadounidenses)

	Capital social	Acciones en tesorería	Reserva legal	Reserva de capital	Resultados acumulados	Total
Saldos al 1 de enero del 2002	24,000	( 5,760)	31,404	2,457,322	11,322,127	13,829,093
Resoluciones de las Juntas Generales de Accionistas del 17 de enero y 13 de junio del 2002:						
- Dividendos en efectivo					( 7,338,612)	( 7,338,612)
Utilidad neta del año					8,737,308	8,737,308
Saldos al 31 de diciembre del 2002	24,000	( 5,760)	31,404	2,457,322	12,720,823	15,227,789
Resoluciones de las Juntas Generales de Accionistas del 17 de junio y 15 de septiembre del 2003:						
- Dividendos en efectivo					( 12,720,823)	( 12,720,823)
Utilidad neta del año					8,064,417	8,064,417
Saldos al 31 de diciembre del 2003	24,000	( 5,760)	31,404	2,457,322	8,064,417	10,571,383

Las notas explicativas anexas 1 a 15 son parte integrante de los estados financieros.



César Melo Guerrero  
 Presidente Ejecutivo



Maritza Lozano  
 Gerente de Contabilidad



**COLGATE-PALMOLIVE DEL ECUADOR**  
Sociedad Anónima Industrial y Comercial

**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
(Expresados en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	<u>2003</u>	<u>2002</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de operación:</b>			
Utilidad neta del año		8,064,417	8,737,308
Más (menos) cargos (créditos) a resultados que no representan movimientos de efectivo:			
Depreciación del año	6	1,333,489	1,411,467
Provisión para cuentas dudosas	8	59,322	58,319
Provisión para obsolescencia de inventarios, neta	8	( 107,899)	212,163
Reserva por desvalorización de maquinarias y equipo	6	59,594	376,008
Provisión para jubilación patronal	8	172,720	190,078
		<u>9,581,643</u>	<u>10,985,343</u>
<b>Cambios en activos y pasivos:</b>			
Cuentas y documentos por cobrar		186,503	( 2,773,400)
Inventarios		321,346	548,259
Gastos pagados por anticipado		40,226	( 54,868)
Cuentas por cobrar a largo plazo		63,452	17,566
Cuentas y documentos por pagar		( 507,175)	2,655,834
Pasivos acumulados		( 8,692)	( 219,874)
Pasivo a largo plazo		639	( 152)
		<u>9,677,942</u>	<u>11,158,708</u>
<b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>			
<b>Flujo de efectivo de las actividades de inversión:</b>			
Compra de propiedades, planta y equipo, neto	6	( 725,527)	( 1,086,840)
Disminución (aumento) en inversiones en acciones		11	( 2,829)
		<u>( 725,516)</u>	<u>( 1,089,669)</u>
<b>Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión</b>			
<b>Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>			
Pago de dividendos en efectivo		( 12,720,823)	( 7,338,612)
		<u>( 12,720,823)</u>	<u>( 7,338,612)</u>
<b>Efectivo neto utilizado en las actividades de financiamiento</b>			
Aumento (disminución) neto de efectivo		( 3,768,397)	2,730,427
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>7,459,004</u>	<u>4,728,577</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al fin del año	3	<u>3,690,607</u>	<u>7,459,004</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 15 son parte integrante de los estados financieros.

César Melo Guerrero  
Presidente Ejecutivo

Maritza Lozano  
Gerente de Contabilidad

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

**NOTA 1 - OPERACIONES**

**Constitución y objeto social -**

La Compañía fue constituida en la ciudad de Quito el 6 de septiembre de 1977 bajo la denominación de Colgate Palmolive del Ecuador S.A., y con fecha 2 de diciembre de 1998 y 8 de enero de 1999 respectivamente, se inscribió en los registros mercantiles de Guayaquil y Quito la escritura pública de cambio de denominación social a Colgate Palmolive del Ecuador Sociedad Anónima Industrial y Comercial. Su objeto social es la fabricación, importación, comercialización y distribución de productos para el cuidado y limpieza oral y personal, como cremas dentales, jabones, champúes, desodorantes, y para el cuidado y limpieza del hogar como desodorantes ambientales, detergentes, limpiadores y lavaplatos líquidos y en polvo. Las operaciones de la Compañía dependen significativamente del apoyo comercial y técnico de su accionista y demás compañías de la organización internacional Colgate Palmolive.

Su único accionista es Colgate Palmolive Company, compañía domiciliada en los Estados Unidos de Norteamérica. Debido a ello, Colgate Palmolive del Ecuador S.A.I.C. es una compañía extranjera según el Régimen Común de Tratamiento a los capitales extranjeros previsto en la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

**a) Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC 17.

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras presentadas en las notas están expresadas en dólares estadounidenses.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y

## **NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

(Continuación)

pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

**b) Efectivo y equivalentes de efectivo -**

Incluye el efectivo en caja, depósitos bancarios e inversiones a corto plazo con vencimiento de tres meses o menos (véase Nota 3).

**c) Inversiones temporales -**

Se registran al valor de los depósitos originales más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

**d) Inventarios -**

Los inventarios se presentan al costo histórico, calculado para productos terminados, en proceso, materias primas y materiales utilizando el método promedio ponderado para la imputación de las salidas de dichos inventarios. El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

El inventario en tránsito se presenta al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

Se constituye una provisión con cargo a los resultados del ejercicio para cubrir las pérdidas por inventarios en mal estado o no aptos para el consumo, utilización, comercialización y/o de lento movimiento.

**e) Inversiones en acciones -**

Las inversiones en acciones de compañías subsidiarias se muestran al costo histórico o al valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, el cual no excede el probable valor de realización, y representan participaciones inferiores al 5% del capital de las compañías emisoras.

**f) Propiedades, planta y equipo -**

Se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada. El monto neto de las propiedades, planta y equipo no excede su valor de utilización económica.

El valor de los activos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de

## **NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

(Continuación)

dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de línea recta.

### **g) Otros activos -**

Las maquinarias y equipos cuyo uso está discontinuado se clasifican en este rubro por su valor neto en libros, el cual fue enteramente provisionado con cargo a los resultados del año con base en un estudio realizado por un perito valuador.

### **h) Jubilación patronal -**

El costo del beneficio jubilatorio a cargo de la Compañía, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los gastos (resultados) del ejercicio con base en el método de "costeo de crédito unitario proyectado". (Véase Nota 10).

### **i) Participación de los trabajadores en las utilidades -**

El 15% de la utilidad anual que la Compañía debe reconocer por concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

### **j) Impuesto a la renta -**

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables, la cual se reduce al 15% si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente.

De acuerdo con la referida norma, si la reinversión de utilidades no se materializa hasta el 31 de diciembre del siguiente año, la Compañía deberá cancelar la diferencia de impuesto con los recargos correspondientes. La Compañía calculó la provisión para impuesto a la renta del 2003 y 2002 a la tasa del 25%.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**  
(Continuación)

**k) Reserva de capital -**

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

El saldo acreedor de la Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Compañía.

**l) Acciones en tesorería -**

Las acciones en tesorería se registran al costo.

**NOTA 3 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Caja y bancos	691,132	2,459,004
Inversiones temporales	<u>2,999,475</u> (1)	<u>5,000,000</u> (2)
	<u>3,690,607</u>	<u>7,459,004</u>

(1) Corresponden a inversiones temporales realizadas en el Goldman Sachs & Co., devengan una tasa de interés del 1.05% y vencieron el 5 de enero del 2004.

(2) Corresponden a inversiones temporales realizadas en el Citibank N.A., devengan una tasa de interés anual del 0.68% y vencieron en el mes de enero del 2003.

**NOTA 4 - INVENTARIOS**

(Véase página siguiente)

**NOTA 4 - INVENTARIOS**  
(Continuación)

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Productos terminados	2,031,316	3,019,143
Productos en proceso	263,728	327,114
Materias primas y materiales	1,360,987	759,349
Inventario en tránsito	1,066,202	937,973
	<u>4,722,233</u>	<u>5,043,579</u>
Menos - Provisión para obsolescencia <Véase Notas 2d) y 8>	( 53,233)	( 161,132)
	<u><u>4,669,000</u></u>	<u><u>4,882,447</u></u>

**NOTA 5 - CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO**

El saldo de esta cuenta comprende fundamentalmente cuentas por cobrar a empleados correspondientes al financiamiento otorgado por la Compañía para la adquisición de vehículos.

**NOTA 6 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>	Tasa anual de depreciación %
Edificios	4,792,140	4,756,316	5
Maquinarias y equipos	8,568,925	8,223,988	10
Mobiliario y equipo de oficina	735,473	713,905	10
Equipos de computación	1,202,113	1,207,597	33.33
Vehículos	371,686	272,802	20
	<u>15,670,337</u>	<u>15,174,608</u>	
Menos - depreciación acumulada	( 8,261,953)	( 7,215,424)	
	<u>7,408,384</u>	<u>7,959,184</u>	
Terrenos	365,137	365,137	
Construcciones en proceso y maquinaria en tránsito	35,678	152,434	
	<u><u>7,809,199</u></u>	<u><u>8,476,755</u></u>	

**NOTA 6 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO**  
(Continuación)

Movimiento:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Saldo al 1 de enero	8,476,755	9,177,390
Adiciones, netas (1)	725,527	1,086,840
Transferencia de maquinarias y equipos, cuyo uso se ha discontinuado, a otros activos <Véase Notas 2 g) y 7>	( 59,594)	( 376,008)
Depreciación del año	<u>( 1,333,489)</u>	<u>( 1,411,467)</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u><u>7,809,199</u></u>	<u><u>8,476,755</u></u>

- (1) Durante el año 2003, las principales adiciones se efectuaron en Maquinarias y equipos por US\$344,937 (2002: US\$566,333), Edificios por US\$35,824 (2002: US\$187,754) y Vehículos por US\$98,884 y corresponden a adecuaciones y mejoras a las líneas de producción, mejoras en bodegas y adquisición de vehículos.

**NOTA 7 - OTROS ACTIVOS**

Composición:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Maquinarias y equipo cuyo uso se ha discontinuado (1)	435,602	376,008
Reserva por desvalorización	<u>(435,602)</u>	<u>(376,008)</u>
	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

- (1) Véase Notas 2 g) y 6.

**NOTA 8 - PROVISIONES**

El siguiente es el detalle del movimiento durante los años 2003 y 2002 de las cuentas de provisiones:

(Véase página siguiente)

**NOTA 8 - PROVISIONES**  
(Continuación)

	Saldos al inicio	Incrementos	Pagos y/o utilizaciones	Saldos al final
<b>Año 2003</b>				
Provisión para cuentas dudosas	201,966	59,322	-	261,288
Provisión para obsolescencia de inventarios (Véase Nota 4)	161,132	( 34,237)	( 73,662)	53,233
Pasivos acumulados				
Beneficios sociales	160,593	1,691,844	( 1,121,768)	730,669
Impuesto a la renta	1,542,934	2,798,967	(1) ( 3,039,690)	1,302,211 (2)
Participación de los trabajadores en las utilidades	2,111,766	1,976,274	(3) ( 2,376,260)	1,711,780
Publicidad, promoción y propaganda	160,364	8,083,247	( 8,046,983)	196,628
Otros	356,454	4,671,671	( 4,645,994)	382,131
	<u>4,332,111</u>	<u>19,222,003</u>	<u>( 19,230,695)</u>	<u>4,323,419</u>
Provisión para jubilación patronal (Véase Nota 10)	<u>585,103</u>	<u>172,720</u>	<u>( 1,258)</u>	<u>756,565</u>
<b>Año 2002</b>				
Provisión para cuentas dudosas	360,322	58,319	( 216,675)	201,966
Provisión para obsolescencia de inventarios (Véase Nota 4)	198,867	212,163	( 249,898)	161,132
Pasivos acumulados				
Beneficios sociales	130,208	461,058	( 430,673)	160,593
Impuesto a la renta	1,509,752	3,038,280	(1) ( 3,005,098)	1,542,934 (2)
Participación de los trabajadores en las utilidades	1,889,692	2,144,668	(3) ( 1,922,594)	2,111,766
Publicidad, promoción y propaganda	338,498	2,553,878	( 2,732,012)	160,364
Otros	683,835	1,684,893	( 2,012,274)	356,454
	<u>4,551,985</u>	<u>9,882,777</u>	<u>( 10,102,651)</u>	<u>4,332,111</u>
Provisión para jubilación patronal (Véase Nota 10)	<u>395,177</u>	<u>190,078</u>	<u>( 152)</u>	<u>585,103</u>

- (1) Corresponde a la provisión del impuesto a la renta por pagar del año 2003 (2002: incluye US\$2,991,628 por este concepto).
- (2) Representa el saldo de impuesto a la renta por pagar neto de anticipos y retenciones en la fuente efectuadas durante el año.
- (3) Corresponde a la provisión de participación de los trabajadores en las utilidades del año 2003 (2002: incluye US\$2,111,738 por este concepto).

## **NOTA 9 - IMPUESTO A LA RENTA**

### **Situación fiscal -**

A la fecha de emisión de los estados financieros (9 de enero del 2004), la Compañía ha sido fiscalizada hasta el año 1991. Los años 2000 al 2003 se encuentran abiertos a revisión por parte de las autoridades fiscales.

## **NOTA 10 - JUBILACION PATRONAL**

El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2003 y 2002 corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática calculada actuarialmente por un profesional independiente para todos los trabajadores que al 31 de diciembre del 2003 y 2002 se encontraban prestando servicios a la Compañía.

Dicho estudio está basado en las normas que sobre este beneficio contiene el Código de Trabajo, habiéndose aplicado una tasa anual de descuento del 7.69% (2002: 7.69%) para la determinación del valor actual de la reserva matemática. <Véase Nota 2 h)>.

## **NOTA 11 - CAPITAL SOCIAL**

El capital autorizado, suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2003 y 2002 comprende 6,000 acciones ordinarias de valor nominal US\$4 cada una. De este total, 4,560 acciones están en circulación mientras que el saldo restante de 1,440 acciones se encuentra en tesorería. Véase estado de cambios en el patrimonio.

## **NOTA 12 - RESERVA LEGAL**

De acuerdo con la legislación vigente, la Compañía debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva legal no está disponible para la distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas. Al 31 de diciembre del 2003 y 2002 el saldo de la reserva legal supera el límite indicado.

## **NOTA 13 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS**

El siguiente es un resumen de los saldos y principales transacciones realizadas durante el 2003 y 2002, con compañías relacionadas. Se incluye bajo la denominación de compañías relacionadas

**NOTA 13 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS**  
(Continuación)

a las compañías con accionistas comunes o con participación accionaria significativa en la Compañía.

	<u>Por pagar (por cobrar)</u>	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Colgate - Palmolive Colombia Cía.	1,766,275	2,592,297
Colgate - Palmolive Company - U.S.A. (accionista) (1)	1,483,809	1,024,776
Colgate - Palmolive C.A. - Venezuela	( 2,523)	26,974
Colgate - Palmolive, S.A. de C.V. - México	333,161	162,355
Colgate - Palmolive Puerto Rico	4,755	17,590
Kolynos Do Brasil Ltda.	115,778	32,334
Colgate - Palmolive (Centro América) S.A. - Guatemala	( 2,731)	-
Colgate - Palmolive Perú S.A.	( 370,507)	( 384,984)
Colgate - Palmolive República Dominicana, Inc	( 1,262)	2,161
Colgate - Palmolive Filipinas, Inc	22,103	23,124
Colgate - Palmolive China	20,606	-
Colgate - Palmolive Costa Rica S.A.	( 785)	-
Colgate - Palmolive Italia	( 503)	-
	<u>3,368,176</u>	<u>3,496,627</u>

(1) Incluye US\$536,361 (2002: US\$441,030) correspondiente a las regalías descritas en la Nota 14, pendientes de pago al final del año.

Los saldos antes expuestos no devengan intereses y tienen un plazo de 60 días para su cobro y/o pago.

El siguiente es un resumen de las principales transacciones realizadas durante el 2003 y 2002 con las compañías relacionadas:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Compra de inventarios	33,101,581	31,330,252
Venta de inventarios	4,652,268	5,079,282
Dividendos pagados	12,720,823	7,338,612
Regalías y asistencia técnica (véase Nota 14)	7,974,355	7,570,388
Servicios recibidos	615,493	1,282,375
	<u>59,064,520</u>	<u>52,600,909</u>

Los términos y condiciones bajo los cuales se realizaron estas operaciones no son, en general, equiparables a los de otras transacciones de igual especie realizadas con terceros.

## **NOTA 14 - COMPROMISOS**

### **Contrato de asistencia técnica y regalías**

La Compañía tiene suscrito con Colgate Palmolive Company (accionista) un contrato con vencimiento en el año 2009, mediante el cual se otorga a la Compañía (i) el derecho al uso de tecnología, licencias y derechos de propiedad industrial e intelectual registradas por Colgate Palmolive Company y (ii) la asistencia técnica necesaria para la fabricación, comercialización, venta y marketing de los productos fabricados localmente. Como compensación, la Compañía debe pagar a Colgate Palmolive Company regalías por un total del 9.4% de las ventas netas anuales (2002: 9.4%). En el 2003 se devengaron regalías a favor de Colgate Palmolive Company por US\$7,974,355 (2002: US\$7,570,388) las cuales fueron cargadas al rubro Gastos administrativos y generales del estado de resultados. Véase adicionalmente Nota 13 (1).

### **Contingentes y cuentas de orden**

Los registros contables de Colgate Palmolive del Ecuador S.A.I.C. no incluyen al 31 de diciembre del 2003 ningún activo ni pasivo contingente ni cuentas de orden, en particular originadas en garantías otorgadas por obligaciones propias ni de terceros.

## **NOTA 15 - EVENTOS SUBSECUENTES**

Entre el 31 de diciembre del 2003 y la fecha de emisión de estos estados financieros (9 de enero del 2004) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros, que no se hayan revelado en los mismos.